



Switch-It[®] Cool Cube[®] Manual del Usuario

SUNRISE MEDICAL ESCUCHA

Muchas gracias por haber escogido un producto Switch-It. Nos encantaría recibir sus preguntas o comentarios sobre este manual, la seguridad y fiabilidad del sistema y el servicio que recibe del distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió el producto. No dude en escribirnos a la dirección siguiente:

SUNRISE MEDICAL (US) LLC
Departamento de Servicio al Cliente
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

Asegúrese de registrar su producto, y avísenos si cambia de dirección. Esto nos permitirá mantenerle al día, enviándole información sobre seguridad, nuevos productos y opciones para mejorar el aprovechamiento y disfrute de esta silla de ruedas.

También puede registrar su producto en:
www.SunriseMedical.com/register

PARA RESPONDER A SUS PREGUNTAS

El distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió el producto puede responder a la mayoría de sus preguntas sobre la seguridad, el uso y el mantenimiento del mismo.

Para referencia futura, rogamos que rellene lo siguiente:

Distribuidor: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Nº de serie: _____ Fecha de Compra: _____

INFORMACIÓN ADICIONAL QUE USTED DEBE SABER

Ningún componente de este producto se fabricó con caucho natural Latex.



INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y RECICLADO

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, sírvase llevarlo a un punto de recolección aprobado o de reciclaje designado por las autoridades locales. Este producto se fabrica utilizando una variedad de materiales. No debe desechar el producto como lo haría con desechos normales del hogar.

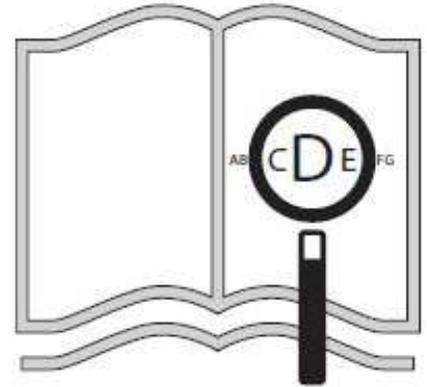
Debe desechar su producto de manera adecuada, de conformidad con las leyes y regulaciones locales. La mayoría de los materiales utilizados en la construcción de este producto son totalmente reciclables.

La recolección y reciclaje separados del producto al momento de desecharlo ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que se deseche de manera que proteja al medioambiente.

Conforme a las recomendaciones mencionadas, antes de desechar el producto, deberá comprobar la propiedad legal del mismo.

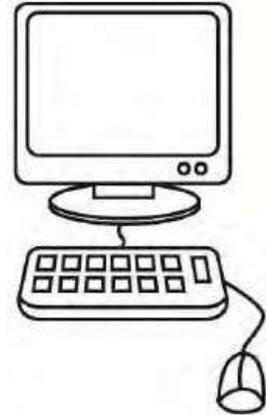


www.SunriseMedical.com/register



Si tiene dificultades visuales, puede encontrar este documento en formato pdf visitando:

www.SunriseMedical.com



Firma y sello del distribuidor

NOTA: Compruebe que ninguna pieza se haya dañado durante el transporte. En caso de detectar algún daño, NO utilice el producto. Comuníquese con la compañía de transporte o con Sunrise Medical para saber cómo proceder.

⚠ ADVERTENCIA

NO instale este equipo sin antes haber leído y comprendido este manual. Si no comprende las Advertencias, Precauciones e Instrucciones, comuníquese con un profesional clínico o distribuidor autorizado de Sunrise Medical; de lo contrario podrían producirse lesiones o daños.

⚠ ADVERTENCIA



Este dispositivo puede verse afectado por la interferencia electromagnética (EMI) e interferencia de radiofrecuencia (RFI). Si cree que el producto ha sufrido un episodio de EMI o RFI (Interferencia electromagnética o Interferencia de radiofrecuencia), póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió el producto.

1. Determinadas fuentes de ondas de radio, como las emisoras de radio, emisoras de televisión, transmisores de radio amateur (HAM), radios de dos vías y teléfonos móviles, pueden afectar el control eléctrico.
2. Si se produce un movimiento involuntario o la desactivación del freno, APAGUE la silla de ruedas eléctrica y no la ponga en marcha hasta haber realizado una inspección, reparación y/o sustitución.
3. Si la silla de ruedas eléctrica funciona de manera errática, APÁGUELA y no la ponga en marcha hasta haber realizado una inspección, reparación y/o sustitución.
4. Si la palanca del joystick está dañada, puede hacer que la silla funcione de manera errática; APÁGUELA y no la ponga en marcha hasta haber realizado una inspección, reparación y/o sustitución.
5. Si alguno de los cables del dispositivo se pela, corta o desconecta de alguna manera, APAGUE la silla y no la ponga en marcha hasta haber realizado una inspección, reparación y/o sustitución.

⚠ ADVERTENCIA

1. Este no es un dispositivo salvavidas. Los usuarios de sillas de ruedas eléctricas deben ser supervisados de forma adecuada.
2. Es posible que la parada a distancia no funcione correctamente en todos los entornos.

Información para el usuario

Enhorabuena por elegir un producto Switch-It. Nuestros productos de movilidad están diseñados para aumentar la independencia del usuario y hacer su vida cotidiana más fácil.

Nuestros productos están en contante proceso de mejora por lo que Sunrise Medical se reserva el derecho de cambiar el diseño de los mismos y las especificaciones indicadas sin previo aviso.

Sobre este manual de instrucciones

Este manual le ayudará a utilizar y mantener su producto de forma segura.

Distribuidor: Este manual de instrucciones debe ser entregado al usuario de este dispositivo.

Conductor: Antes de utilizar este dispositivo, lea este manual entero y guárdelo para referencia futura.



A. Descripción del producto

Una caja de interruptores inteligente que permite al usuario disponer de interruptores mecánicos, sensores electrónicos e interruptores proporcionales Pro Spot® para controlar una silla de ruedas eléctrica. El dispositivo consta de 6 puertos que están etiquetados, adelante, atrás, izquierda, derecha, apagado y modo.

B. Características principales

- Admite una variedad de interruptores para controlar la entrada de la unidad.
- Con los interruptores proporcionales Pro Spot incorporados se puede disponer de entrada de accionamiento de interruptor proporcional.

C. Compatibilidad

1. Penny and Giles R-Net - Se requiere pantalla Omni.
2. Curtis Electronics Enable 50 - Requiere una pantalla mejorada.
3. Controles dinámicos: Se requiere el módulo de interfaz de conmutación DX-ACC4B del fabricante de la silla de ruedas para los controles de accionamiento conmutados.
4. Para usar con la silla eléctrica Invacare con electrónica Mark VI, se necesita un módulo de aspiración y soplido/Interfaz digital (N/P: SNPM6) del fabricante de la silla de ruedas.

D. Configuración general

Guía de instalación: Cool Cube® Manual del Usuario

1. Conecte el Cool Cube al Omni mediante el cable DB9.
2. Conecte los distintos interruptores que se utilizarán con el dispositivo.
3. Haga programar el Cool Cube por el distribuidor autorizado de Sunrise Medical de acuerdo a la cantidad de interruptores conectados.



E. Uso general

Funcionamiento mediante 4 interruptores

1. Active el interruptor conectado al puerto de avance para enviar la silla eléctrica hacia adelante.
2. Active el interruptor conectado al puerto de marcha atrás para enviar la silla eléctrica hacia atrás o en sentido contrario.
3. Active el interruptor conectado al puerto izquierdo para girar la silla eléctrica hacia la izquierda.
4. Active el interruptor conectado al puerto derecho para girar la silla eléctrica hacia la derecha.
5. Active el puerto derecho o izquierdo y el puerto hacia adelante o marcha atrás para desplazar la silla en un movimiento diagonal.

NOTA: Consulte la imagen anterior para ver el orden de los puertos. Empezando por el extremo izquierdo, el primer puerto es para la dirección derecha, seguido de la izquierda, marcha atrás y la dirección de avance en el extremo derecho.

Funcionamiento mediante 3 interruptores

1. Active el interruptor conectado al puerto izquierdo para girar la silla eléctrica hacia la izquierda.
2. Active el interruptor conectado al puerto derecho para girar la silla eléctrica hacia la derecha.
3. Active el interruptor conectado al puerto de avance para desplazar la silla eléctrica hacia adelante.
4. Toque el interruptor conectado al puerto de avance para cambiar el modo de conducción hacia adelante a conducción marcha atrás y, a continuación, conecte el interruptor conectado a el puerto de avance para desplazar la silla eléctrica marcha atrás.
5. Con los interruptores Pro Spot, presione uno de los conectores del interruptor en el puerto izquierdo o derecho mientras pulsa el interruptor enchufado en el puerto delantero para mover la silla en dirección diagonal.

Funcionamiento mediante 2 interruptores

1. Active el interruptor conectado al puerto izquierdo para girar la silla eléctrica hacia la izquierda.
2. Active el interruptor conectado al puerto derecho para girar la silla eléctrica hacia la derecha.
3. Active ambos interruptores para hacer avanzar la silla eléctrica.
4. Toque los dos interruptores para cambiar el modo de conducción hacia delante a conducción marcha atrás y, a continuación, presione los dos interruptores para desplazar la silla eléctrica marcha atrás.
5. Con los interruptores Pro Spot, presione un interruptor con más fuerza que el otro para desplazar la silla en diagonal.

Interruptor Pro Spot

1. Para activar el interruptor, coloque la parte del cuerpo en la parte superior del interruptor. El interruptor empezará a activarse con muy poco o ligero contacto.
2. Para aumentar la entrada, aumente la fuerza sobre el interruptor hasta la fuerza máxima.

Sensor sin contacto

1. Para activar el sensor, coloque la parte del cuerpo cerca del sensor. Está bien tocar el sensor, pero no es necesario para activarlo.

Posicionamiento sugerido

1. Coloque el Cool Cube en un lugar alto de la silla, en el respaldo, de modo que no estorbe pero lo suficientemente alto para que el usuario pueda oír los sonidos del dispositivo.
2. Coloque el Pro Spot u otros interruptores en una posición de fácil acceso para el usuario, pero que al mismo tiempo pueda sujetarse de forma segura a la silla eléctrica.
3. Coloque el Pro Spot u otros interruptores de forma que sean intuitivos y fáciles de usar para el usuario.
4. Tienda los cables de los interruptores al Cool Cube de forma que estén seguros pero que no corran el riesgo de engancharse o pellizcarse cuando la silla se mueva y cambie de posición.
5. Asegúrese de que los cables de los interruptores coincidan con el puerto en el que están conectados.

Funcionalidad de los interruptores

1. Funcionalidad del interruptor de alimentación (situado directamente debajo del puerto de alimentación)
 - Posición Derecha (hacia el cable) = Activado (funcionalidad enc/apag)
 - Posición izquierda = Desactivado (mostrado)
2. Funcionalidad del interruptor de retroalimentación audible de dirección/modo (ubicado directamente debajo del cable principal)
 - Posición izquierda = 0% Volumen o Mudo
 - Posición central = 30% Volumen
 - Posición derecha = 100% Volumen (mostrado)



Solución de posibles problemas

Número de problema	Problema	Posible causa	Solución
1	Ninguno de los interruptores responde	La unión entre el Cool Cube y el Omni está desconectada	Compruebe que la unión DB9 (serie) al Omni esté totalmente conectada.
		El interruptor del Cool Cube se activa cuando se enciende la silla eléctrica.	Asegúrese de que no haya ningún interruptor presionado o activado de algún otro modo cuando encienda la silla de ruedas eléctrica.
2	Interruptor único no responde	Asegúrese de que la unión del interruptor al Cool Cube no esté desconectada.	Conecte completamente el interruptor al puerto correspondiente.
		La silla de ruedas eléctrica no cuenta con la versión correcta de CxSM.	Asegúrese de que su silla de ruedas eléctrica cuente con un CxSM con una versión de software de cliente posterior a la 4.42.

F. Modo Calibración

Si en condiciones de conducción planas y rectas, la silla empieza a desviarse hacia la izquierda o la derecha, puede recalibrar los parámetros de conducción para mejorar la manejabilidad. La calibración puede ser necesaria con el tiempo, ya que la silla comienza a desgastarse con el uso prolongado.

Para entrar en el modo de calibración para cambiar cualquier desviación de la recta:

1. Mantenga pulsado **Izquierdo** y **Derecho**, y, a continuación, pulse y suelte **Modo**. Un breve tintineo multitonal indicará el acceso al **Modo Calibración**.
2. Una vez en el **Modo Calibración**, los botones **Izquierdo** y **Derecho** se pueden presionar una o varias veces para cambiar el desplazamiento en esa dirección. Con cada pulsación sonará una melodía de tres tonos.
3. Para restablecer el viraje en cero, mantenga pulsado **Izquierdo** y **Derecho**, y, a continuación, pulse y suelte la dirección de **Avance**. Sonará un tintineo más largo indicando el reinicio y la salida del **Modo Calibración**.
4. Una vez satisfecho, presione **Modo** para salir del **Modo Calibración**. Un breve tintineo multitonal indicará la salida del **Modo Calibración**.

G. Mantenimiento preventivo

1. Asegúrese de que el Cool Cube y los interruptores asociados estén protegidos de la exposición prolongada al agua.
2. Procedimiento de limpieza:
 - a. Apague la silla de ruedas y desenchufe el Cool Cube, los interruptores y los sensores.
 - b. Utilice un paño limpio que no suelte pelusa y jabón suave para limpiar las superficies del Cool Cube, los interruptores y los sensores.
 - c. Una vez limpias, utilice un paño seco y que no suelte pelusa para eliminar la humedad de la superficie del Cool Cube, los interruptores y los sensores.

Procedimiento de montaje y paso de cables:**⚠ ADVERTENCIA**

1. Asegúrese de que el Cool Cube está firmemente montado en la silla eléctrica utilizando material de Velcro o adhesivo bifaz.
2. Cool Cube no debe quedar instalado en el camino del movimiento de los actuadores del asiento.
3. Asegúrese de que todos los cables estén bien sujetos a la silla eléctrica. Esto se puede lograr utilizando bridas para cables.
4. No debe haber ningún cable suelto. Un cable suelto podría engancharse en un objeto durante el movimiento y causar que el dispositivo se desenchufe; el resultado podría ser un fallo en el control de su silla eléctrica.

Respuesta acústica y montaje:**⚠ ADVERTENCIA**

1. Si el usuario necesita una respuesta audible para utilizar el Cool Cube, asegúrese de que el centro del Cool Cube esté montado donde el usuario pueda oír el altavoz; por ejemplo, más cerca del oído del usuario.

Uso de los puertos:**⚠ ADVERTENCIA**

1. Es necesario conectar un interruptor o sensor al puerto para que funcione.
2. La etiqueta del Cool Cube que describe la funcionalidad del puerto puede ser difícil de leer a la luz directa del sol o puede decolorarse con el tiempo. Utilice las figuras de este documento para identificar adecuadamente la funcionalidad del puerto.
3. Si un interruptor o sensor se desenchufa dejará de funcionar.
4. El Cool Cube cuenta con 6 (seis) puertos:
 - a. Avance - Se utiliza para el movimiento hacia adelante de la silla de ruedas.
 - b. Marcha atrás - Se utiliza para el movimiento inverso de la silla de ruedas.
 - c. Derecha - Se utiliza para el movimiento de la silla de ruedas hacia la derecha.
 - d. Izquierda - Se utiliza para el movimiento de la silla de ruedas hacia la izquierda.
 - e. Modo - Se utiliza para el movimiento de la silla de ruedas hacia la derecha.
 - f. Apagado - Se utiliza para la función de apagar la silla de ruedas.
5. Durante el funcionamiento con 2 interruptores o el funcionamiento con 3 interruptores, habrá un ligero retraso en el comando de Avance (Marcha atrás) antes de que la silla comience a moverse. Esto es para permitir la posibilidad de toque para cambiar la dirección del movimiento.

Inflamabilidad:**⚠ ADVERTENCIA**

1. No permita que Cool Cube, los interruptores o los sensores entren en contacto con una llama abierta. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto de los dispositivos o degradar su capacidad de uso.

Advertencias generales:**⚠ ADVERTENCIA**

1. No apoye ningún objeto sobre el dispositivo.
2. Asegúrese de que la silla de ruedas esté apagada cuando se encuentre en un vehículo o durante el traslado de un paciente.
3. Asegúrese de que la silla de ruedas está apagada cuando cambie los interruptores o los sensores.
4. No la utilice en condiciones meteorológicas adversas, como lluvia, nieve o granizo.
5. Si la silla de ruedas o el dispositivo Switch-It se comportan de forma errática, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical o con el representante de Switch-It.

H. Garantía

Cada dispositivo Switch-It es inspeccionado y probado cuidadosamente para proporcionar el mejor servicio. Cada dispositivo Switch-It está cubierto por una garantía limitada y expresa.

1. Todos los **componentes electrónicos** están cubiertos por la garantía durante doce (12) meses a partir de la fecha de envío, siempre que se utilice normal, a menos que se modifiquen o dañen.
2. Todas las **piezas de fijación de montaje** están cubiertas por la garantía durante doce (12) meses a partir de la fecha de envío, siempre que se haga un uso normal, a menos que se modifiquen o dañen.
3. Todos los **artículos de desgaste** están cubiertos por la garantía durante tres (3) meses a partir de la fecha de envío, siempre que se haga un uso normal, a menos que se modifiquen o dañen.

Las reclamaciones de garantía deben tramitarse a través del distribuidor autorizado de Sunrise Medical más cercano. Se debe obtener un número de autorización de devolución antes de enviar el artículo para su evaluación, junto con los detalles del problema.

Los artículos devueltos para la reclamación de la garantía deben someterse a una evaluación de Switch-It antes de que se determine la garantía. Si se produce un defecto en los materiales o en la mano de obra durante el período de garantía, y el artículo no ha sido modificado o dañado, Switch-It, a su elección, lo reparará o lo reemplazará sin cargo.

Con excepción de las garantías expresas aquí establecidas, se excluyen todas las demás garantías, incluyendo las garantías implícitas de comercialización y las garantías de idoneidad para un propósito en particular. No hay ninguna garantía implícita más allá de lo que figura en el presente documento. Los remedios por violaciones de las garantías expresas aquí establecidas se encuentran limitadas a la rectificación o reemplazo de los bienes. Los daños por violación de cualquier garantía en ningún caso incluirán ningún daño consecuencial ni excederá el costo de los bienes vendidos fuera de especificaciones.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel +41 (0)31 958 3838
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mærkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



©2025 Sunrise Medical (US) LLC
P/N 249056 Rev. F

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.
1000 Creditstone Rd., Unit #2
Concord, ON, L4K 4P8
Canada
Phone: 1-800-263-3390
Fax: 1-800-561-5834
www.SunriseMedical.ca